

Un poema de abril.  
Por Lourdes Ocampo Andina

De *Versos libres* poco se sabe del momento de escritura. Pocos son los poemas fechados y precisamente “Amor de ciudad grande” es uno de ellos. El poema presenta tres versiones, dos de ellas completas y una parcial, en las dos primeras se señala: “Nueva York, abril de 1882”. Hace ya 138 años de su escritura, y hoy se puede leer con la misma frescura que en el momento en que fue escrito.

Este poema resulta interesante por varias razones. El título responde a “Amor de ciudad grande”, y es el amor de un emigrado por la ciudad considerada en los finales del XIX como paradigma de modernidad, sin embargo este amor no está exento de cuestionamientos. Y da la sensación en una primera lectura de una contradicción entre el título y el contenido. Es la fascinación por la modernidad, rápidamente matizada por la falta de valores éticos y la negación de la realización espiritual del hombre.

El poeta se centra en el vertiginoso tempo de la ciudad moderna, en contraste con las edades pasadas, de los idílicos tiempos remotos. Comienza con ligeros cambios, en ambas versiones, cambios que otorgan diferentes significaciones:

En la versión A:

De gorja son y rapidez los tiempos:  
Corres cual luz la voz; en alta aguja  
Cual nave despeñada en sirte horrenda  
Húndese el rayo, y en ligera barca  
El hombre, como alado, el aire hiende.

Mientras que en la versión B:

De prisa son; de muerte son, los tiempos!:  
Corre cual luz la voz; en alta aguja  
Cual nave despeñada en sirte horrenda  
Húndese el rayo, y en ligera barca  
El hombre, vencedor, el aire hiende.

Hay un cambio: “gorja” por “prisa” y “rapidez” por “muerte”, a la hora de describir los tiempos actuales. Gorja es utilizado como metáfora de vertiginosidad, a la que se le añaden matices de lujuria, pues literalmente

significa “lugar profundo en el cauce de un río”, y coloquialmente “contento, alegre”, mientras la opción “prisa” es literal, y seguida de “muerte”, ya define, desde el primer verso el tema central del poema: la vertiginosidad de los nuevos tiempos lleva a la muerte del espíritu.

Acto seguido pasa a una metáfora común en la poética martiana el rayo que va directo al pararrayo, la potencia de la naturaleza simbolizada en el rayo y encausada por la aguja del pararrayo, todo el ímpetu que fenece en una alta torre, para dar paso al hombre, alado en la versión más acabada y en la primera escritura, vencedor; pero en ambas el hombre se abre el paso.

Los versos introductorios están en función de enfatizar los siguientes contenidos, el amor, que en la poética martiana tiene connotaciones filosóficas como el fin supremo del hombre, para el establecimiento de una armonía universal, muere en la gran ciudad, “apenas nacido, de saciado”. Los hombres son comparados con palomas, pero palomas muertas, las palomas adquieren connotaciones simbólicas de bienestar, pues recuerdan a la pureza del Espíritu Santo, y a “Pollice verso”: “Y yo pasé, sereno entre los viles, / Cual si en mis manos, como en ruego juntas, / Sus anchas alas púdicas abriese / Una paloma blanca”. Pero en la Modernidad la pureza ha dado lugar a la lujuria, simbolizada en las “frutillas estrujadas”, en la sangre que adquiere el color y la acidez de la fresa.

Rememora el poeta los tiempos de la edad dorada, de un pasado idílico para el amor, en el que el tempo se ralentiza y el hombre tiene la oportunidad de dedicarse al cortejo, y el amor perdura. Estos tiempos pretéritos, de añoranza por la felicidad, es un tópico que se reitera a lo largo de la historia de la cultura, y que aquí adquiere los matices de la sencillez más pura. Es el grato susto del corazón del enamoramiento, de las etapas de la vida que la ciudad moderna obliga a saltar.

El poeta, inconforme con el espacio en que se mueve, inadaptado, añora los tiempos en que se cultivaba el espíritu. Y teme contaminarse con su entorno. “Yo soy honrado y tengo miedo” finaliza el poema.

A continuación ofrecemos al lector una edición crítica de este texto que muestra las tres versiones que escribió José Martí, de la más acabada hasta la primera, de la que se conserva solo un fragmento.

## AMOR DE CIUDAD GRANDE [A]<sup>1</sup>

De gorja<sup>2</sup> son y rapidez los tiempos:<sup>3</sup>  
Corres<sup>4</sup> cual luz la voz; en alta aguja<sup>5</sup>  
Cual nave despeñada en sirte horrenda<sup>6</sup>  
Húndese el rayo, y en ligera barca  
El hombre, como alado, el aire hiende.  
¡Así el amor, sin pompa ni misterio  
Muere, apenas nacido, de saciado!  
Jaula es la villa de palomas<sup>7</sup> muertas  
Y ávidos cazadores! Si los pechos  
Se rompen de los hombres, y las carnes  
Rotas por tierra ruedan, no<sup>8</sup> han de verse  
Dentro más que frutillas<sup>9</sup> estrujadas!

Se ama de pie, en las calles, entre el polvo  
De los salones y las plazas:<sup>10</sup> muere  
La flor el día en que nace. Aquella virgen  
Trémula que antes á la muerte daba  
La mano<sup>11</sup> pura que á ignorado mozo;  
El goce de temer; aquel salirse  
Del pecho el corazón; el inefable  
Placer de merecer; el grato susto<sup>12</sup>  
De caminar<sup>13</sup> de prisa en derechura

---

<sup>1</sup> Manuscrito en tinta azul, el título en tinta negra. De este poema hay dos versiones: la presente identificada con la letra A, y la que se publica con la letra B. Apareció publicado por primera vez en *Obras de Martí* (1913), pp. 246-248. *OC* (1963), t. 16, pp. 170-172. Hilario González ubica este poema en 1882, p. 289. Schulman (1970) pp. 125-128. Dice Schulman (1970): «De “Amor de ciudad grande” hay más borradores que de ningún otro poema de *Versos libres*, cinco en total, y todos de puño y letra de Martí. Los denominamos A, B, C, D, E. A es el manuscrito-base, pues es el único que Martí dejó completo y casi sin tachaduras ni correcciones. C empieza con el verso 13; D, con el 34. E empieza con una variante del verso 36 y presenta serias dificultades al lector por el papel, la tinta y la escritura de Martí. El poeta pensó dar al poema otro título, el que aparece en el índice que dejó: “De gorja son y rapidez”, título que usa en algunos borradores». Marinello (1973) prefiere esta versión, pp. 191-192. *Poesía completa* (1985), ubica el primer manuscrito en el t. 1, p. 89, y el segundo en el Apéndice 1, de ese mismo tomo.

<sup>2</sup> Gorja significa «lugar profundo en el lecho de un río», y coloquialmente: «estar alegre, contento».

<sup>3</sup> *OC* (1963) y Schulman (1970) ponen punto.

<sup>4</sup> Schulman (1970): «Corre».

<sup>5</sup> *Obras de Martí* (1913), *OC* (1963) y Schulman (1970): coma.

<sup>6</sup> *OC* (1963) y Schulman (1970): coma.

<sup>7</sup> La paloma expresa humildad, delicadeza y ternura, es uno de los atributos de Afrodita. El Espíritu Santo está representado en este símbolo. Acompañado de blanco significa libertad y justicia, significa que el poeta mantiene su virtud frente al entorno adverso que le rodea. El poeta, con el atributo de «paloma blanca», tiene un significado que sobrepasa la virtud y está relacionado con la función que Martí le atribuye dentro de la gran ciudad.

<sup>8</sup> En *OC* (1963), antes de esta palabra se abre un signo de exclamación.

<sup>9</sup> Los frutos son símbolo de abundancia, de sensualidad y de inmortalidad, en el contexto citadino se torna peyorativo su uso.

<sup>10</sup> En *Obras de Martí* (1913) y *OC* (1963), punto y coma.

<sup>11</sup> Casi borrada esta palabra en el manuscrito. Se sigue la lección de *OC* (1963), t. 16, p. 170 y de *Poesía completa* (1985), t. 1, p. 89.

<sup>12</sup> Casi borradas las tres últimas palabras.

Del hogar de la amada, y á sus puertas  
 Como un niño feliz romper en llanto;—<sup>14</sup>  
 Y aquel mirar, de nuestro amor al fuego,  
 Irse tiñendo de color las rosas,—<sup>15</sup>  
 ¡Ea,<sup>16</sup> que son patrañas! Pues ¿quién tiene  
 Tiempo de ser hidalgo? Bien que sienta,<sup>17</sup>  
 Cual áureo vaso o lienzo suntuoso<sup>18</sup>  
 Dama gentil en casa de magnate!  
 O<sup>19</sup> si se tiene sed, se alarga el brazo  
 Y a la copa que pasa, se la apura!  
 Luego, la copa turbia al polvo rueda,  
 Y<sup>20</sup> el hábil catador,—manchado el pecho  
 De una<sup>21</sup> sangre invisible,—<sup>22</sup> sigue alegre  
 Coronado de mirtos,<sup>23</sup> su camino!  
 No son los cuerpos ya sino desechos,  
 Y fosas, y jirones! Y<sup>24</sup> las almas  
 No son ya<sup>25</sup> como en el árbol<sup>26</sup> fruta rica  
 En cuya blanda piel la almíbar dulce  
 En su sazón<sup>27</sup> de madurez rebosa,—<sup>28</sup>  
 Sino fruta de plaza que á brutales  
 Golpes el rudo labrador madura!<sup>29</sup>  
 ¡La edad es esta de los labios secos!  
 De<sup>30</sup> las noches sin sueño! De<sup>31</sup> la vida  
 Estrujada en agraz! ¿Qué es lo que falta

<sup>13</sup> Borradas esta palabra y la anterior. Se sigue la lección de *OC* (1963), t. 16, p. 171.

<sup>14</sup> En *Obras de Martí* (1913) y *OC* (1963) no se incluye el guion.

<sup>15</sup> En *Obras de Martí* (1913) y *OC* (1963) no se incluye el guion. Denota belleza, orden y espiritualidad; tiene ascendencia grecolatina y está cargada de espiritualidad cristiana, muchas veces contiene una visión de vida eterna. Martí se vale de la rosa para señalar cualidades artísticas sublimes, pasión y energía, así como armonía perfecta; pero también esconde dolor cuando menciona sus espinas. Sin embargo, acompañada de adjetivos puede tener un matiz peyorativo, como en el poema «Académica», que se menciona las «romanas rosas», como símbolo de la perfección formal en la poesía, pero carente de espíritu y espontaneidad. En otro poema, «Bosque de rosas», se alude a esta como belleza y beatitud, y un bosque de ellas representa la contemplación. La rosa simboliza la perfección, en la simbología cristiana es la copa que recoge la sangre de Cristo, o bien sus llagas, también son la representación de su alma, como símbolo de inmortalidad.

<sup>16</sup> En *Obras de Martí* (1913), no abre la exclamación inicial.

<sup>17</sup> En *Obras de Martí* (1913) y *OC* (1963) se abre una exclamación al inicio de este verso.

<sup>18</sup> En *OC* (1963), coma.

<sup>19</sup> *OC* (1963) abre una exclamación antes de esta palabra.

<sup>20</sup> Ídem.

<sup>21</sup> Borrada esta palabra y la anterior.

<sup>22</sup> *OC* (1963) no pone la coma.

<sup>23</sup> *Myrtus communis*. Es una planta propia del mediterráneo europeo, con sus ramas se coronaban a los campeones de las olimpiadas griegas.

<sup>24</sup> *OC* (1963) abre una exclamación antes de esta palabra.

<sup>25</sup> Esta palabra añadida con tinta negra.

<sup>26</sup> Encima de esta palabra escrito con tinta negra: «no». Los frutos son símbolo de abundancia, de sensualidad y de inmortalidad. Véase nota 29 de «*Pollice verso*».

<sup>27</sup> Casi borradas estas primeras palabras.

<sup>28</sup> En *Obras de Martí* (1913) y *OC* (1963) sin guion.

<sup>29</sup> *Obras de Martí* (1913), Schulman (1970) y Marinello (1973) agregan un espacio aquí.

<sup>30</sup> *OC* (1963) abre una exclamación antes de esta palabra.

<sup>31</sup> *Obras de Martí* (1913) abre una exclamación antes de esta palabra.

Que la ventura falta? Como liebre  
Azorada,<sup>32</sup> el espíritu se esconde,  
Trémula huyendo al cazador que ríe,  
Cual en soto selvoso, en nuestro pecho;  
Y el Deseo, de brazo de la Fiebre,  
Cual rico cazador recorre el soto.

¡Me espanta la ciudad! Toda está llena  
De copas por vaciar, o huecas copas!  
¡Tengo miedo ¡ay de mí! De que este vino  
Tósigose sea, y en mis venas luego  
Cual duende vengador los dientes clave!  
Tengo sed,—<sup>33</sup> mas de un vino que en la tierra  
No se sabe beber! ¡No he padecido  
Bastante aún, para romper el muro  
Que me aparta ¡oh dolor! De mi viñedo!<sup>34</sup>  
De vinillos humanos, esos vasos  
Donde el jugo de lirio á grandes sorbos  
Sin compasión y sin temor se bebe!  
Tomad! Yo soy honrado, y tengo miedo!

New York. Abril 1882.

[Ms. en OAH, caja 32, file 16]

AMOR DE CIUDAD GRANDE [B]<sup>35</sup>

De prisa<sup>36</sup> son; de muerte son, los tiempos!:<sup>37</sup>  
Corre<sup>38</sup> cual luz la voz; en alta aguja  
Cual nave despeñada en sirte horrenda  
Húndese el rayo, y en ligera barca  
El hombre, vencedor,<sup>39</sup> el aire hiende.  
¡Así el amor, sin pompa ni misterio  
Muere, apenas nacido, de saciado!<sup>40</sup>

<sup>32</sup> Se ha transcrito «azorada», donde Martí escribe «moribunda». Hilario González: «azorada».

<sup>33</sup> En *Obras de Martí* (1913) y *OC* (1963): punto y coma.

<sup>34</sup> *Obras de Martí* (1913) y Schulman (1970) añaden el verso: «¡Tomad vosotros, catadores ruines».

<sup>35</sup> Manuscrito en tinta azul. Las correcciones están hechas con tinta negra. En dos hojas de 15,5 por 23 cm. Esta versión apareció publicada por primera vez en *Poesía completa* (1985), t. 1, p. 195, en el «Apéndice 1: Borradores y fragmentos correspondientes a *Versos libres*», aunque solo aparece transcrita la segunda hoja que comienza por «De una sangre invisible».

<sup>36</sup> Tachado a continuación: «Gorja [encima de esta palabra escrito y tachado con tinta negra: “lujo”] son y rapidez». La continuación del verso escrita encima de la tachadura.

<sup>37</sup> El signo de admiración añadido sobre la «s» de esta palabra. Al dorso de la hoja se lee: «De gorja son y rapidez tiempos: / Corre cual luz la voz; en alta aguja / Cual nave despeñada en sirte horrenda / Húndese el rayo, y en».

<sup>38</sup> Roto el manuscrito. Se sigue la lección de la versión [A].

<sup>39</sup> Esta palabra escrita encima de, tachado: «como alado».

<sup>40</sup> Tachados los cinco versos siguientes: «Jaula es la villa de palomas muertas / Y ávidos cazadores! Si los pechos / Se rompen de los hombres, y las carnes / Rotas por tierra ruedan, no han de verse / Dentro más que frutillas estrujadas!».

Se ama de pie, en las calles, por lo oscuro  
 De los salones y las plazas: muere  
 La flor apenas<sup>41</sup> nace. Aquella<sup>42</sup> divina<sup>43</sup>  
 Trémula que antes a la muerte daba  
 La mano pura que a ignorado mozo;  
 El gozo de temer;<sup>44</sup> aquel salirse  
 Del pecho el corazón; el inefable<sup>45</sup>  
 Gozo<sup>46</sup> de merecer; la<sup>47</sup> grata<sup>48</sup> prisa<sup>49</sup>  
 De la visita audaz; y en los dinteles<sup>50</sup>  
 Aquel<sup>51</sup> mirar del<sup>52</sup> casto<sup>53</sup> al sol, lento  
 Irse tiñendo de color las rosas,—  
 Patrañas<sup>54</sup> son, patrañas!:<sup>55</sup> nadie<sup>56</sup> tiene  
 Tiempo para el aún honrado. No<sup>57</sup> bien que sienta  
 Como noble<sup>58</sup> tazón<sup>59</sup> o lienzo<sup>60</sup>  
 Bella consorte al ávido magnate.<sup>61</sup>  
 O si se tiene sed se alarga el brazo  
 Y<sup>62</sup> la copa<sup>63</sup> se la apura!  
 Luego, la copa turbia al polvo rueda  
 Y el hábil catador,—manchado el pecho  
 De<sup>64</sup> una sangre<sup>65</sup> invisible, —sigue alegre

<sup>41</sup> Esta palabra escrita encima de, tachado: «el día en que».

<sup>42</sup> Tachada esta palabra y vuelta a escribir encima de la tachadura.

<sup>43</sup> Esta palabra escrita debajo de, tachado: «virgen».

<sup>44</sup> Circuladas esta palabra y las dos anteriores.

<sup>45</sup> En el margen derecho añadida una frase ininteligible.

<sup>46</sup> Esta palabra escrita encima de, tachado: «Placer».

<sup>47</sup> Esta palabra escrita encima de, tachado: «el».

<sup>48</sup> La «a» escrita sobre «o».

<sup>49</sup> Esta palabra escrita encima de una palabra ininteligible tachada. Tachada la línea siguiente: «De caminar a prisa en derechura».

<sup>50</sup> Esta palabra escrita encima de, tachado: «umbrales». Todo el verso escrito encima de, tachado: «Del hogar de la amada y a sus puertas». Tachada la línea siguiente: «Como un niño feliz romper con llanto,—». Encima, tachado: «El [p. i.] El [rasgos ininteligibles] hondo rubor, el [palabra ininteligible] llanto». Tachado encima del primer «llanto»: «el llanto divino»; y debajo, tachado: «el varonil rubor». Debajo de «romper» dos palabras ininteligibles.

<sup>51</sup> Tachada una «Y» al comienzo del verso.

<sup>52</sup> La «l» añadida con tinta negra. A continuación, tachado: «nuestro amor al fuego». Tachado encima de «amor»: «al sol».

<sup>53</sup> Escrito encima de, tachado: «nuestro». El resto del verso añadido debajo de: «nuestro».

<sup>54</sup> Esta palabra escrita encima de, tachado: primera versión: «Esas que»; segunda versión, escrita encima de la primera: «son ya».

<sup>55</sup> Añadidos con otra tinta estos dos signos de puntuación.

<sup>56</sup> Esta palabra escrita encima de, tachado: «Pues ¿quién?».

<sup>57</sup> Esta palabra y las cuatro anteriores escritas encima de, tachado: «de ser hidalgo». Tachado encima de «aún»: «amor».

<sup>58</sup> Lección dudosa.

<sup>59</sup> Esta palabra y las dos anteriores escritas encima de, tachado: «cual áureo vaso».

<sup>60</sup> Tachado a continuación: «suntuoso».

<sup>61</sup> Este verso escrito encima de, tachado: «Dama gentil en casa de magnate!». Debajo del verso tachado: «O de fullero [tramposo, bribón, granuja] de amores novia rica.»

<sup>62</sup> Tachado a continuación: «a».

<sup>63</sup> Tachado a continuación: «que pasa». Encima de «que», tachado: «virgen», y encima de «pasa», tachado: «llega».

<sup>64</sup> *Poesía completa* (1985) comienza la transcripción por aquí, p. 195.

Coronado de mirtos, su camino!  
No son los cuerpos ya sino desechos,  
Fosas,<sup>66</sup> jirones.—<sup>67</sup> Y las almas, negra<sup>68</sup>  
Fruta<sup>69</sup> venal<sup>70</sup> de plaza que a brutales  
Golpes el rudo labrador madura!<sup>71</sup>

¡La edad es esta de los labios secos!  
De las noches sin sueño! De la vida  
Estrujada en agraz!<sup>72</sup> ¿Qué es lo que falta  
Que la ventura falta? Como liebre  
Moribunda, el espíritu se esconde,<sup>73</sup>  
Y el<sup>74</sup> Deseo de brazo de la Fiebre,  
Demente<sup>75</sup> cazador recorre el soto.<sup>76</sup>  
Hombres honrados  
De mujeres impuras? ¿Y felices  
De la madre inmoral?<sup>77</sup> El cerdo, cría  
Cerdos. El padre<sup>78</sup>

¡Me espanta la ciudad! Toda está llena  
De copas<sup>79</sup>  
¡Tengo miedo ¡ay de mí! de que este vino  
Tósigo sea, y en mis venas luego  
Cual duende vengador los dientes clave!  
¡Tengo sed,—mas de un vino que en la tierra  
No se sabe beber! ¡No he padecido  
Bastante aún, para romper el muro  
Que me aparta ¡oh dolor! de mi viñedo!  
¡Tomad vosotros, catadores ruines

---

<sup>65</sup> Encima de esta palabra escrito y tachado: «Cual tie[rra]».

<sup>66</sup> Tachada al inicio de este verso una «Y»; y, a continuación de esta palabra, tachada otra «y».

<sup>67</sup> La pleca añadida junto a un signo de admiración escrito con tinta azul y tachada con tinta negra.

<sup>68</sup> Esta palabra y la coma anterior, escritas con tinta negra. Tachados los versos siguientes: «No son como en el árbol fruta rica / En cuya blanda piel el almíbar dulce / En su sazón de madurez rebosa,—». Tachado al inicio de este verso: «Que».

<sup>69</sup> Al inicio de este verso, tachado: «Sino». La tilde de la «t» añadida. Los frutos son símbolo de abundancia, de sensualidad y de inmortalidad.

<sup>70</sup> Esta palabra añadida, con tinta negra, encima del verso.

<sup>71</sup> Entre esta estrofa y la siguiente, hay escrita con tinta negra una «P».

<sup>72</sup> Uva sin madurar y, por extensión el jugo que se obtiene de ella.

<sup>73</sup> Esta palabra escrita encima de, tachado: «acoge». Todo el verso escrito con tinta negra encima de, tachado: «Azorada, el espíritu se esconde». Tachado en la línea siguiente: «Trémula huyendo al cazador que ríe [encima de esta tachadura añadidas con tinta negra varias palabras ininteligibles] / Cual en soto selvoso, en nuestro pecho;». Encima de este último verso escrito y tachado con tinta negra: «Para morir, al pecho devorado».

<sup>74</sup> Tachada al inicio del verso una «Y». La «E» escrita sobre «e». Al inicio de la línea siguiente *Poesía completa* (1985) abre un signo de interrogación.

<sup>75</sup> Esta palabra escrita con tinta negra debajo de, tachado: «Cual rico». Encima de la tachadura, tachado: «triunfante».

<sup>76</sup> A partir de aquí y hasta «De la madre inmoral?», añadidos con tinta negra los dos versos siguientes.

<sup>77</sup> A partir de aquí y hasta el final de la estrofa, escrito al margen con tinta negra. Se le da esta ubicación en el poema, teniendo en cuenta las otras versiones.

<sup>78</sup> Así en el manuscrito.

<sup>79</sup> A continuación, tachado: «por vaciar, o huecas copas!». Encima del verso, escrito y tachado: «sin licor,»; «de vino»; «copas».

De vinillos humanos, esos vasos  
Donde el jugo de lirio a grandes sorbos  
Sin compasión y sin temor se bebe!  
Tomad! Yo soy honrado, y tengo miedo!

New York. Abril. 1882.

[SE AMA DE PIE, EN LAS CALLES, POR LO OSCURO]<sup>80</sup>

Se ama de pie, en las calles, por lo oscuro<sup>81</sup>  
De los salones y las plazas. Muere<sup>82</sup>  
La flor apenas nace. Aquel divino  
Gusto de merecer; aquel salirse  
Del pecho el corazón; aquel sabroso  
Miedo de visitar, y en el risueño  
Rostro romper, cual lluvia alegre, el llanto  
Aquél; al sol de amor, crecer sin prisa  
En el patio natal la ardiente<sup>83</sup> rosa:<sup>84</sup>  
Patrañas son, patrañas. Nadie tiene  
Tiempo<sup>85</sup> de amar ¡De envilecerse, todos  
Tienen tiempo sobrado! Bien que sienta<sup>86</sup>  
Como ilustre<sup>87</sup> tazón o lienzo noble,<sup>88</sup>  
Bella consorte al ávido magnate,  
O al fullero de amores novia rica  
O<sup>89</sup> en las noches de sed, a la indefensa<sup>90</sup>  
Copa<sup>91</sup> el resuelto bebedor apura,  
La<sup>92</sup> copa turbia luego al polvo rueda  
Y el hábil catador, manchado el pecho<sup>93</sup>

<sup>80</sup> Manuscrito en tinta negra, en dos hojas de 19 cm por 22 cm. Corresponde a fragmentos de «[Amor de ciudad grande]».

<sup>81</sup> Esta palabra y las dos anteriores escritas encima de, tachado: «entre el polvo».

<sup>82</sup> La «M» escrita sobre «m».

<sup>83</sup> Esta palabra escrita debajo de, tachado: «fresca».

<sup>84</sup> Denota belleza, orden y espiritualidad; tiene ascendencia grecolatina y está cargada de espiritualidad cristiana, muchas veces contiene una visión de vida eterna. Martí se vale de la rosa para señalar cualidades artísticas sublimes, pasión y energía, así como armonía perfecta; pero también esconde dolor cuando menciona sus espinas. Sin embargo, acompañada de adjetivos puede tener un matiz peyorativo, como en el poema «Académica», que se menciona las «romanas rosas», como símbolo de la perfección formal en la poesía, pero carente de espíritu y espontaneidad. En otro poema, «Bosque de rosas», se alude a esta como belleza y beatitud, y un bosque de ellas representa la contemplación. La rosa simboliza la perfección, en la simbología cristiana es la copa que recoge la sangre de Cristo, o bien sus llagas, también son la representación de su alma, como símbolo de inmortalidad.

<sup>85</sup> Tachado a continuación: «ya». El verso continúa debajo de la tachadura.

<sup>86</sup> Esta palabra escrita debajo de, tachado: «adorna». Tachado en la línea siguiente: «A/P».

<sup>87</sup> Esta palabra escrita encima de, tachado: «her[moso]».

<sup>88</sup> Esta palabra escrita encima de, tachado: «ilustre».

<sup>89</sup> Tachado a continuación: «si se».

<sup>90</sup> Esta palabra y las dos anteriores escritas encima de, tachado: «se alarga el brazo».

<sup>91</sup> La continuación del verso escrita debajo de, tachado: «se alarga el brazo y se la / a la copa que pesa y se la apura».

<sup>92</sup> Tachado al inicio de este verso: «Luego»; en esta palabra, la «L» escrita sobre «l».

De una sangre invisible, sigue ufano  
Coronado de mirtos, su camino  
No son los cuerpos ya sino jirones,  
Fosas, desechos. Y las almas, negra  
Fruta venal<sup>94</sup> de plaza q. a brutales  
Golpes el rudo labrador madura.

¡La edad es esta de los labios secos,  
De las noches sin sueño, de la vida  
Estrujada en agraz ¿Qué es lo q. falta  
Que la ventura falta? Como liebre  
Con la bala mortal, muere escondida,  
El corazón del mundo. En su bandera  
Se<sup>95</sup> amortaja el amor. Se come al mundo  
La pasión inmortal. ¿Hombres honrados,  
De mujeres impuras? ¿Y felices  
De la<sup>96</sup> madre<sup>97</sup> El cerdo, cría  
Cerdos. El padre, flaco y codicioso,  
Los gusanos engendra, los gusanos  
De casaca y plastrón. Desesperada  
Pide al vicio un esposo la hermosura.

¡Pase la copa, pase! Tengo miedo  
De que el vino fatal, tósigo sea,  
Que como duende<sup>98</sup> vengador el diente  
En mis entrañas y en mi patria, clave!

[Ms. en OAH, caja 33, file 10]

---

<sup>93</sup> Debajo de esta palabra añadida: «alma».

<sup>94</sup> Tachado a continuación: «que», la continuación del verso escrita debajo de la tachadura.

<sup>95</sup> Esta palabra escrita sobre: «Le».

<sup>96</sup> Esta palabra añadida encima de: «madre».

<sup>97</sup> Tachado a continuación: primera versión: «bestial»; segunda versión: «inmoral»; tercera versión: palabra ininteligible.

<sup>98</sup> Debajo de esta palabra añadida: «viejo».